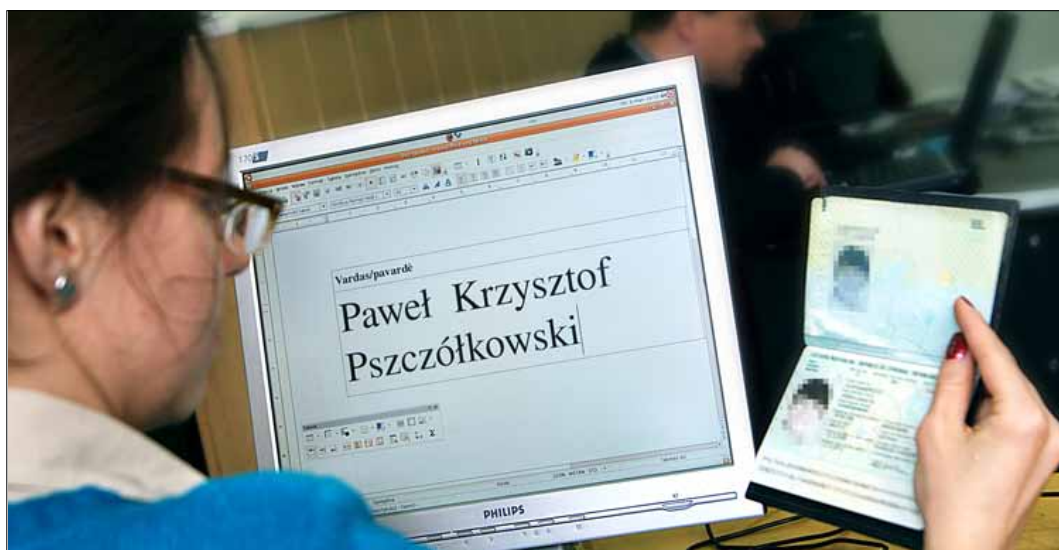


Stara-nowa dyskusja o polskie nazwiska



Kwestia pisowni nazwisk polskich na Litwie jest od lat jednym z najbardziej drażliwych problemów w stosunkach polsko-litewskich

Fot. Marian Paluszkievicz

Sejmowy Komitet Prawa i Praworządności wczoraj, 19 listopada, obradował nad projektami ustawy o oryginalnej pisowni nazwisk. Pod obrady Sejmu były przedstawione dwie alternatywne wersje projektów ustawy, dotyczące regulacji tej kwestii.

Socjaldemokraci proponują zezwolić na pisanie nietewskich nazwisk alfabetycznie

skim w wersji oryginalnej, na pierwszych stronach paszportu oraz we wszystkich oficjalnych dokumentach.

Natomiast konserwatyści zgłosili projekt ustawy, który pozwalałaby na zapis nietewskich, w tym polskich, nazwisk w wersji oryginalnej, ale tylko na dalszych stronach paszportu. Na pierwszej pozostałoby nazwisko zapisane w wersji litew-

skiej. Tymczasem przewodnicząca Państwowej Komisji Języka Litewskiego Jūratė Palionytė twierdzi, że specjalna Ustawa o pisowni imion i nazwisk nie jest potrzebna, wystarczy uzupełnić obowiązujące przepisy prawne – twierdzi zastępca przewodniczącej Państwowej Komisji Języka Litewskiego Jūratė Palionytė.

str. 4 >>

(Nie)zdrowe jedzenie w szkolnych stołówkach

„W czwartej części litewskich szkół wartość energetyczna oferowanych dzieciom posiłków jest niedostateczna. Obiady tam zawierają średnio o 25-35 proc. mniej kalorii niż powinny” – wczoraj, 19 listopada, podczas konferencji prasowej powiedział Jonas Milius,

dyrektor Państwowej Służby Żywności i Weterynarii.

Jonas Milius zaznaczył też, że specjaliści sprawdzając szkolne stołówki, regularnie zauważają sporo innych naruszeń, takich jak nadmiar słodczy, niejakościowe, przestarzałe produkty, dodawanie

do pokarmu barwników syntetycznych czy glutamianu sodu. Dodatek ten, używany do wzmacniania smaku, jest bardziej znany jako E621, a jego stosowanie w stołówkach w placówkach szkolnych na Litwie w ogóle jest zabronione.

str. 5 >>

POGODA



Najbliższe dni będą chłodne i z opadami.

W czwartek w dzień na termometrach 2 st. powyżej zera, na wybrzeżu możliwy deszcz, a w Kownie – mokry śnieg. Na pozostałym terytorium kraju bez opadów.

Piątkowej nocy będzie około minus 1, pośnieży. Nieco cieplej na wybrzeżu, gdzie może padać. W dzień od zera do plus 3 st., możliwe opady śniegu z deszczem.

W NUMERZE

Znaleziono ciało zaginionej kłajpedzianki

Str. 6

Remis ze wskazaniem



Str. 8

ISSN 1392-0405



9 771392 040028

KURIER WILEŃSKI

Czwartek
Listopad 2014 **20**

Imieniny: *Edmunda, Feliksa, Fortunata, Grzegorza, Lubomira, Maksencji, Marii, Oktawii, Rafała, Sędzimir, Sylwestra i Tespezego*

TRZY PYTANIA DO...

...Martynasa Żilionisa, st. specjalisty z biura prasowego „Sodry”



1. Od kilku już dni emeryci oblegają oddziały poczt, gdzie otrzymują zawiadomienia właśnie z waszej instytucji o kompensowaniu emerytur, które były dla nich częściowo zmniejszone w związku z kryzysem. Czy każdy emeryta powinien otrzymać takie zawiadomienie?

Tak. Ale gdyby z jakiegokolwiek przyczyny takiego zawiadomienia nie otrzymał, to nie oznacza, że nie otrzyma kompensaty. Kompensata zostanie dla każdego dostarczona tą samą drogą jak emerytura, to znaczy do domu, na poczcie. Ogółem na kompensatę przeznaczono 450 mln litów.

2. Ale te, jak określam „pożyczone” od emerytów pieniądze, będą zwracane w ciągu kilku lat.

Całkowita racja. Zostały one rozłożone na raty. To znaczy pierwsza rata będzie wypłacana od dnia 25 listopada do dnia 20 grudnia br. Pieniądze zostaną zwrócone dla pół miliona emerytów oraz tych, którzy otrzymują zasiłki z powodu utraty zdolności do pracy. Sumy to będą bardzo różne w zależności procentów od otrzymywanych przez nich emerytur. Dotyczy to lat 2010-2011.

3. Ale przecież nie wszystkie pieniądze zostaną zwrócone...

Co dotyczy niepracujących w owych latach emerytów – to wszystkie. Będą zwracane w latach 2015-2016, rozpoczynając od pierwszej raty w grudniu tego roku. Natomiast co do emerytów, którzy w tych latach pracowali i dla nich były zmniejszane podwójnie - bo także od ich zarobków - emerytury. To ta druga grupa, którym na razie nie będzie zwracana niewypłacona część zarobków. Potrzeba na to 557 mln litów. Sądzić należy, że już w roku 2016, kiedy państwo rozliczy się z tymi pierwszymi długami, wtedy zwróci także sumy odliczone również w tych samych latach od pracujących seniorów.

Rozmawiała Helena Gładkowska

Zapraszamy na bezpłatne szkolenia z zakresu praw człowieka!

Europejska Fundacja Praw Człowieka (EFHR) ma zaszczyt zaprosić Państwa na szkolenia z zakresu praw człowieka pod tytułem: „Jak pogodzić prawo narodowe z prawem międzynarodowym: teoria i praktyka”, które odbędą się 3 grudnia 2014 r. Na szkoleniach międzynarodowy ekspert praw człowieka dr Fernand de Varennes odpowie na pytanie, dlaczego czasami trudno jest pogodzić prawo narodowe z prawem międzynarodowym.

Dr Fernand de Varennes – uzyskał tytuł licencjata na kierunku prawo w Kanadzie oraz tytuł magistra w Londyńskiej Szkole Ekonomii i Nauk Politycznych. W 1996 roku uzyskał stopień doktora na Uniwersytecie w Maastricht w Holandii. Dr Varennes założył między innymi szkołę LL.M (Latin-Legum Magister, powszechnie uznawany stopień Magistra Obojga Praw) specjalizującą się w prawach człowieka. Prowadził zajęcia ze studentami w Europie, Azji, Ameryce Północnej i Australii. Pracował także w charakterze doradcy w wielu centrach badawczych na świecie. Napisał ponad 150 artykułów oraz książek. Obecnie pracuje nad nową książką z dziedziny językowych praw człowieka oraz trzynomową pozycją na temat konfliktów narodowościowych i międzynarodowych.

Podczas szkoleń poruszymy kwestie związane z trudnościami w zakresie praktycznego stosowania prawa krajowego oraz międzynarodowego. Przyjrzymy się podstawowym zasadom łączącym oba systemy prawne, biorąc pod uwagę występujące między nimi naturalne napięcia.

Zwrócimy uwagę na problemy teoretyczne oraz praktyczne i wzajemne relacje pomiędzy nimi. W czasie szkoleń poruszymy powyższe kwestie odnoszące się do praw człowieka, ale również zwrócimy uwagę na przykłady z innych dziedzin prawa, np. międzynarodowego prawa morza oraz handlu.

Szkolenia są skierowane do prawników, sędziów, przedstawicieli organizacji pozarządowych, studentów, osób pracujących z grupami szczególnie narażonymi na dyskryminację oraz wszystkich zainteresowanych tą tematyką. Szkolenia będą prowadzone w języku angielskim, w siedzibie Europejskiej Fundacji Praw Człowieka przy ul. Liepkalnio 103, Wilno.

Uczestnictwo w szkoleniach jest bezpłatne. Uczestnicy szkoleń otrzymają certyfikaty. Liczba miejsc jest ograniczona, o przyjęciu na szkolenie decyduje kolejność zgłoszeń.

Prosimy o rejestrację do 1 grudnia na adres mailowy szkolenia@efhr.eu

EFHR

KURIER WILEŃSKI

Ukazuje się od 1 lipca 1953 roku

Birbynių g. 4a, 02121-30 Vilnius, Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44



DZIENNIK NALEŻY DO EUROPEJSKIEGO STOWARZYSZENIA GAZET CODZIENNYCH MNIEJSZOŚCI NARODOWYCH



Rzeczpospolita Polska
Ministerstwo
Spraw Zagranicznych

Redaktor naczelny: Robert Mickiewicz (tel. 260 84 44, redaktor@kurierwilenski.lt). **Zastępca red. nacz.:** Aleksander Borowik (info@kurierwilenski.lt, tel. 260 84 46) **Sekretarz redakcji:** Lucja Stankevičiūtė (tel. 260 84 47, sekret@kurierwilenski.lt) **Dziennikarze:** Honorata Adamowicz, Justyna Giedrojć, Brygita Lapszewicz, Anna Pieszko, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter **Współpracownicy:** Helena Gładkowska, Witold Janczys, Jadwiga Podmostko, Stanisław Tarasiewicz, Alina Sobolewska, Krzysztof Subocz, Julitta Tryk **Dział Promocji:** Jolanta Baniukiewicz — reklama (tel. 2123040, reklama@kurierwilenski.lt), (tel. 2123040, kolport@kurierwilenski.lt). **Wydawca:** VšĮ „Kurier Wilenski” **Druk:** VšĮ „Vilnijos žodis”

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Redaktor dyżurny: Julitta Tryk

Projekt/Program jest współfinansowany ze środków finansowych otrzymanych od Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą.”

Pasowanie pierwszoklasistów w Kolonii Wileńskiej

W Szkole Podstawowej w Kolonii Wileńskiej 18 listopada odbyła się doniosła uroczystość. Pierwszoklasiści ślubowali być dobrymi i godnymi uczniami swej szkoły i uroczystie dołączyli do grona prawdziwych uczniów.

Dyrektor szkoły Artur Waluczko pasował pierwszoklasistów w obecności licznie zebranych nauczycieli, rodziców oraz uczniów. Uczniowie przygotowali program artystyczny, na który przybyły też wróżki. Dobra przyniosła prezenty, piękne życzenia i wiele cnot szkolnych. Zła wróżka miała zamiar zakłócić uroczyste spotkanie, gdyż jak złośliwa Eris nie została zaproszona na święto. Znalazł się jednak sposób na złe zakłęcie. Pierwszoklasiści tańczyli, śpiewali, pokazali, że potrafią ładnie recytować wiersze. Wykazali się także znajomością historii i tradycji swojej ojczyzny, zasad dobrego zachowania, przepisów ruchu drogowego, umiejętnościami matematycznymi. Za poprawne wykonanie wszystkich zadań Wróżki zgodziły się na to, aby dyrektor dokonał pasowania pierwszoklasistów na uczniów.

Kiedy nastąpiła najważniejsza chwila – pasowanie – w uroczystej atmosferze pierwszacy składali przysięgę być dobrymi uczniami, godnie reprezentować swoją szkołę, swym zachowaniem i nauką sprawiać radość rodzicom i nauczycielom. Następnie każdy pierwszak, po kolei, wystąpił na środek sali, a dyrektor dokonał symbolicznego pasowania.

Pierwszoklasiści tańczyli, śpiewali, pokazali, że potrafią ładnie recytować wiersze



Pierwszoklasiści tańczyli, śpiewali, pokazali, że potrafią ładnie recytować wiersz Fot. archiwum

„Pasuję cię na ucznia 1A klasy Szkoły Podstawowej w Kolonii Wileńskiej” – mówił, dotykając dużym ołówkiem ramion swych podopiecznych.

W czasie uroczystości szkol-

nej wystąpili też uczniowie klas początkowych. Życzili oni sukcesów w nauce dla swych młodszych kolegów oraz zapewnili o swej pomocy i opiece.

Ten dzień sprawił nam

wiele wzruszeń, spodobał się rodzicom, uczniom i nauczycielom, więc na długo pozostanie w naszej pamięci. □

Walentyna Wiszniakowa
wychowawczyni 1 klasy

KURIER WILEŃSKI

WOS 2014

EFHR

Europejska Fundacja Praw Człowieka uprzejmie zaprasza do udziału w projekcie kształcenia obywatelskiego wśród polskiej młodzieży na Litwie

„Europejczycy, Polacy, Obywatele”.

Ucz się przedmiotu „wiedza o społeczeństwie” w innowacyjny sposób i wygraj nagrody!

Jesteś uczniem 9-12 klasy?

Zarejestruj się na stronie <http://wos.efhr.eu/>

Wskaż swoją szkołę i nauczyciela z wiedzy o społeczeństwie. W każdy piątek czytaj artykuły w **Kurjerze Wileńskim** i w każdą środę o godz. 17:40 słuchaj audycji w radiu **Znad Wilii**. Bierz również udział w co tygodniowych konkursach. **3-5 grudnia rozwiąż test w Internecie i wygraj atrakcyjne nagrody!**

Bądź świadomym obywatelem!

Więcej informacji oraz artykuły i audycje są dostępne na stronie <http://wos.efhr.eu/>